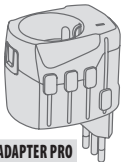


1.103200



GB WORLD ADAPTER PRO

CZ UNIVERZÁLNÍ CESTOVNÍ ADAPTOR WORLD ADAPTER PRO

SK UNIVERZÁLNY CESTOVNÝ ADAPTÉR WORLD ADAPTER PRO

PL UNIWERSALNY ADAPTER PODRÓŻNY WORLD ADAPTER PRO

H WORLD ADAPTER PRO UNIVERZÁLIS ÚTI ADAPTER

SLO UNIVERZALNI POTOVALNI ADAPTER WORLD ADAPTER PRO

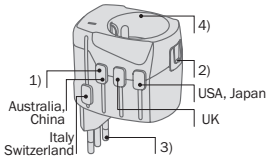
D UNIVERSALREISEADAPTER WORLD ADAPTER PRO

UA УНІВЕРСАЛЬНИЙ ДОРОЖНИЙ АДАПТОР WORLD ADAPTER PRO

RO ADAPTOR DE VOIAJ UNIVERSAL WORLD ADAPTER PRO

GB

World Adapter Pro



- 1) Slider
- 2) Unlocking button
- 3) Country-specific plugs
- 4) For travelers from: Europe (Schuko & 2-pole Euro) to: The whole world (more than 150 countries)

Compatibility (on the sockets side)



Australia
China



USA
Japan



UK



Switzerland



Italy

The World Adapter Pro is suitable for most 2-pole, 3-pole and earthed plugs of protection classes I and II; this is the safest way of plugging in your portable devices around the world. It can be used with a range of devices, including: dryer, smart phone, shaver, MP3 player, laptop, camera, game console, GPS, camcorder, etc.

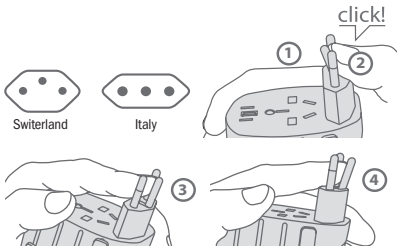


Basic Use

Before use, move all sliders on the sides completely back into their starting positions (1).

Press the unlocking button (2) and move the slider you have selected forward until it clicks into place (3). Connect the device plug receptacle of the electrical circuit to the adapter (4). Connect the adapter to the mains.

Setting up the plug for Switzerland / Italy



Push out the Switzerland / Italy plug until it locks into place (as described before) (1). Changing from the Italian to the Swiss plug (all three pins must be aligned in a row): Push middle pin to the left with slight force until you hear a distinct „click“ (2). Then push the pin on the top to the right (3). The adapter is not ready for use until

all three pins are in the vertical position. To change to the setting for Italy, simply reverse the procedure (4).



Warning

- Do not use the adapter if the housing is damaged.
- Do not expose the adapter to any kind of liquid or moisture.
- This adapter cannot be combined with any other adapter. The exception is a travel adapter type of 1.500304, which can be used in connection with the World Adapter Pro for connection of foreign plugs (type UK, USA, Australia).
- Do not insert any other objects into the holes of the adapter.
- This adapter is not converting voltage; the input voltage of the device you want to connect must be the local power network voltage.
- If dirty, clean with a dry cloth. Make sure the adapter is disconnected from the mains before cleaning.
- Disconnect the adapter from the receptacle of the electrical circuit when you are not using it. Improper use of the adapter automatically voids the manufacturer's warranty. The manufacturer assumes no liability for damages.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensual or mental disability or lack of experience and knowledge prevent them from safely using the appliance, unless they are supervised or instructed regarding its use by a person responsible for their safety.

- Keep the away from children.
- Please keep these instructions for future use.

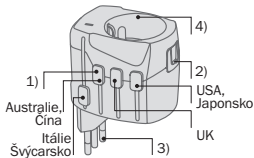
Do not discard electric appliances as unsorted municipal waste, use sorted waste collection points.

For current information on collection points, contact local authorities. If electric appliances are placed on waste dumps, dangerous substances may seep to groundwater, reach the food chain and damage your health and comfort.



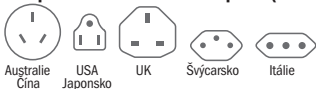
13.8.2005

World Adapter Pro



- 1) Jezdec ve výchozí pozici
- 2) Uvolňovací tlačítko
- 3) Pracovní poloha vidlice pro jednotlivé země
- 4) Uzemněná zásuvka pro cestování z Evropy do celého světa (více jak 150 zemí)

Kompatibilita cestovního adaptoru (k zásuvkám)



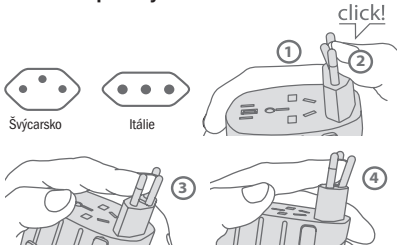
World Adapter Pro je vhodný pro většinu dvoupólových, třípólových a uzemněných zásuvek s třídou ochrany I a II; umožňuje bezpečné připojení přenosných elektrických přístrojů kdekoli na světě (vysoušeč vlasů, žehlička, rychlovarná konvice, notebook, apod.). Kromě uzemněných spotřebičů může být rovněž bez problémů využít k připojení celé řady přístrojů s plochou vidlicí, např. mobilní telefon, GPS, kamera či digitální fotoaparát, MP3 apod.



Použití cestovního adaptoru

Před použitím přesuňte všechny postranní jezdce zpět do výchozích pozic (1). Stiskněte uvolňovací tlačítko (2) a posunujte vybraným jezdcem směrem dopředu, dokud nezacvakne v pracovní poloze (3). Zasuňte vidlici elektrického přístroje do zásuvky adaptoru (4). Zasuňte adaptor do síťové zásuvky. Při odpojování postupujte opačným způsobem.

Nastavení pro Švýcarsko a Itálii



Vysuňte vidlici odpovídající švýcarské a italské zásuvce tak, aby zcvakla v pracovní poloze (jak je popsáno výše) (1). Přechod z italské vidlice na vidlici švýcarskou (všechny tři kolíky musí být vyrovnány v řadě): Tlačte prostřední kolík mírnou silou směrem doleva, dokud neuslyšíte zřetelné „cvaknutí“ (2). Poté zatlačte na horní část kolíku ve směru doprava (3). Adaptor je připraven k použití pouze tehdy,

když všechny tři kolíky zaujímají kolmou pozici. Při přechodu na italskou vidlici postupujte v obráceném pořadí kroků (4).



Upozornění

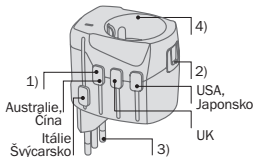
- Nepoužívejte adaptor, pokud jeho pouzdro bylo poškozeno.
- Nevystavujte adaptor působení kapalin nebo vlhkosti.
- Tento adaptor nesmí být kombinován s jiným adaptorem. Výjimkou je cestovní adaptor, typ 1.500304, který může být použit ve spojení s World Adaptor Pro pro připojení zahraničních vidlic (typ UK, USA, Austrálie).
- Do otvorů cestovního adaptoru nevkládejte žádné další předměty, dráty, sponky atd. Nezasahujte do zapojení.
- Adaptor neupravuje napětí; vstupní napětí připojovaného přístroje musí odpovídat místnímu síťovému napětí.
- V případě znečištění otřete suchým hadříkem. Čistěte vždy odpojené od elektrické sítě.
- Odpojte adaptor od elektrické zásuvky, pokud není používán. Nesprávné použití automaticky ruší záruku výrobce. Výrobce neodpovídá za způsobené škody.
- Tento adaptor není určen k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Uchovejte tento návod pro budoucí využití.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.



13.8.2005

World Adapter Pro



- 1) Jazdec vo východzej pozícii
- 2) Uvoľňovacie tlačítko
- 3) Pracovná poloha vidlice pre jednotlivé krajiny
- 4) Uzemnená zásuvka pre cestovanie z : Európy do celého sveta (viac ako 150 krajín)

Kompatibilita cestovného adaptéru (k zásuvkám)



Auštálie
Čína



USA
Japonsko



UK



Švýcarsko



Itálie

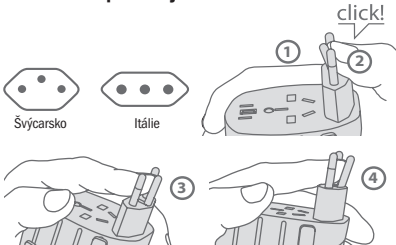
World Adapter Pro je vhodný pre väčšinu dvojpólových, trojpólových a uzemnených zásuviek s triedou ochrany I a II; umožňuje bezpečné pripojenie prenosných elektrických prístrojov kdekoľvek na svete (vysúšač vlasov, žehlička, rýchlovarná kanvica, notebook, apod.). Okrem uzemnených spotrebičov môžete rovnako bez problémov využiť k pripojeniu celej rady prístrojov s plochou vidlicou, napr. mobilný telefón, GPS, kamera či digitálny fotoaparát, MP3 apod.



Použitie cestovného adaptéru

Pred použitím presuňte všetky postranné jazdce späť do východných pozícií (1). Stlačte uvoľňovacie tlačítko (2) a posúvajte vybraným jazdcom smerom dopredu, dokiaľ nezacvakne v pracovnej polohe (3). Zasuňte vidlicu elektrického prístroja do zásuvky adaptéru (4). Zasuňte adaptér do sieťovej zásuvky. Pri odpájaní postupujte opačným spôsobom.

Nastavenie pre Švajčiarsko a Taliansko



Vysuňte vidlicu odpovedajúcej švajčiarskej a talianskej zásuvke tak, aby zacvakla v pracovnej polohe (ako je popísané vyššie) (1). Prechod z talianskej vidlice na vidlicu švajčiarsku (všetky tri kolíky musia byť vyrovnané v rade): Tlačte prostredný kolík miernou silou smerom doľava, dokiaľ nebudete počuť zreteľné „cvaknutia“ (2). Potom zatlačte na hornú časť kolíku v smere doprava (3). Adaptér

je pripravený na použitie iba vtedy, keď všetky tri kolíky zaujímajú kolmú pozíciu. Pri prechode na taliansku vidlicu postupujte v obrátenom poradí krokov (4).



Upozornenie

- Nepoužívajte adaptér, pokiaľ jeho puzdro bolo poškodené.
- Nevystavujte adaptér pôsobeniu kvapalín alebo vlhkosti.
- Tento adaptér nesmie byť kombinovaný s iným adaptérom. Výnimkou je cestovný adaptér, typ 1.500304, ktorý môže byť použitý v spojení s World Adaptor Pro pre pripojenie zahraničných vidlíc (typ UK, USA, Austrálie).
- Do otvorov cestovného adaptéru nekladajte žiadne ďalšie predmety, drôty, sponky atď. Nezasahujte do zapojení.
- Adaptér neupravuje napätie; vstupné napätie pripojovaného prístroja musí odpovedať miestnemu sieťovému napätiu.
- V prípade znečistenia utrite suchou handričkou. Čistite vždy odpojené od elektrickej siete.
- Odpojte adaptér od elektrickej zásuvky, pokiaľ nie je používaný. Nesprávne použitie automaticky ruší záruku výrobcu. Výrobca nezodpovedá za spôsobené škody.
- Tento adaptér nie je určený k používaniu osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Uchovajte tento návod pre budúce využitie.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

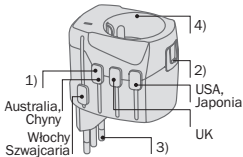


13.8.2005

PL

Uniwersalny adapter podróżny

World Adapter Pro



- 1) Suwak w położeniu wyjściowym
- 2) Przycisk zwalniający
- 3) Położenie robocze wtyczki dla poszczególnych krajów
- 4) Gniazdo ze stykiem ochronnym: Europa do całego świata (ponad 150 krajów)

Kompatybilność adaptera podróżnego (z gniazdami wtyczkowymi)



Australia
Chiny



USA
Japonia



UK



Szwajcaria



Włochy

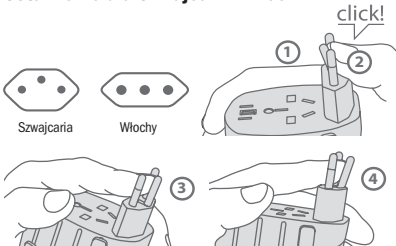
World Adapter Pro współpracuje z większością dwubiegunowych i trzybiegunowych oraz uziemionych gniazdek o klasie ochrony I i II; umożliwia bezpieczne podłączenie przenośnych odbiorników energii elektrycznej gdziekolwiek na świecie (suszarka do włosów, żelazko, czajnik elektryczny, notebook, itp.). Oprócz odbiorników podłączonych za pomocą wtyczki ze stykiem ochronnym można do niego bez problemu podłączyć cały szereg urządzeń wyposażonych w przewód zasilający z płaską wtyczką, na przykład: telefon komórkowy, GPS, kamera albo fotograficzny aparat cyfrowy, MP3, itp.



Zastosowanie adaptera podróznego

Przed użyciem przesuwamy wszystkie boczne suwaki z powrotem w położenie wyjściowe (1). Naciskamy przycisk zwalniający (2) i przesuwamy wybrany suwak w przód, aż nie zatrzaśnie się w położeniu roboczym (3). Wtyczkę odbiornika elektrycznego wsuwamy do gniazdka adaptera (4). Adapter włączamy do gniazdka sieciowego. Przy wyłączeniu postępujemy w odwrotnej kolejności.

Ustawienie dla Szwajcarii i Włoch



Wysuwamy wtyczkę odpowiadającą szwajcarskim i włoskim gniazdom tak, aby zatrzasnęła się w położeniu roboczym (jak to opisano wyżej) (1). Przejście z wtyczki włoskiej do wtyczki szwajcarskiej (wszystkie trzy styki muszą być wyrównane w rzędzie): lekko wciskamy ostatni styk w lewą stronę, aż nie usłyszymy charakterystycznego „trzasku” (2). Następnie naciskamy górną część styku w prawo (3).

Adapter jest gotów do użytku tylko wtedy, gdy wszystkie trzy styki znajdują się w pozycji prostopadłej. Przy przejściu do wtyczki włoskiej należy postępować w odwrotnej kolejności (4).




Uwaga:

- Nie wolno korzystać z adaptera, jeżeli jego obudowa jest uszkodzona.
- Nie wolno narażać adaptera na działanie cieczy albo wilgoci.
- Ten adapter nie może być łączony z innym adapterem. Wyjątkiem jest adapter podróżny, typ 1.500304, który może być używany w połączeniu z World Adaptor Pro przy podłączaniu zagranicznych wtyczek (typ UK, USA, Australia).
- Do otworów adaptera podróżnego nie wolno wkładać żadnych przedmiotów typu drut, spinacze biurowe, itp. Nie wolno ingerować do połączeń wewnętrznych.
- Adapter nie przystosowuje poziomu napięcia; napięcie wejściowe podłączanego urządzenia musi odpowiadać lokalnemu napięciu w sieci zasilającej.
- W przypadku zanieczyszczenia adapter należy wytrzeć suchą ściereczką. Przed czyszczeniem należy go odłączyć od sieci elektrycznej.
- Jeżeli adapter nie jest używany, to należy go wyłączyć z gniazdka sieci zasilającej. Niewłaściwe użytkowanie automatycznie powoduje utratę gwarancji producenta. Producent nie odpowiada za spowodowane szkody.
- Ten adapter nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (łącznie

z dziećmi), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy i doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, jeżeli nie będą nadzorowane albo nie zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego korzystania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Instrukcję należy zachować do użytku w przyszłości.



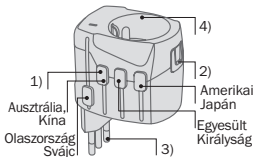
Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się  sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

H

univerzális úti adapter

World Adapter Pro



- 1) A csúszka kiindul helyzetben
- 2) Kioldó gomb
- 3) Az egyes országoknak megfelelő érintkezők működési helyzete
- 4) Földelt aljzat utazáshoz Európából az egész világra (több, mint 150 országba)

Az úti adapter kompatibilitása (az aljzatokhoz)



Ausztrália
Kína



USA
Japán



Egyesült Királyság



Svájc



Olaszország

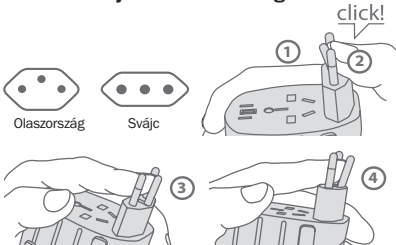
A World Adapter Pro megfelel a legtöbb I. és II. biztonsági osztályba tartozó kétpólusú, hárompólusú és földelt aljzathoz; lehetővé teszi hordozható elektromos készülékek (hajszárító, vasaló, gyorsfőző edény, notebook stb.) biztonságos csatlakoztatását bárhol a világon. A földelt fogyasztókon kívül gond nélkül csatlakoztathatja lapos villásdugóval rendelkező készülékek egész sorát, mint pl. mobiltelefon, GPS, videokamera vagy digitális fényképezőgép, MP3-lejátszó stb.



Az úti adapter használata

Használat előtt minden oldalsó csúszkát állítson vissza kiinduló helyzetbe (1). Nyomja meg a kioldó gombot (2) és tolja a kiválasztott csúszkát előre, amíg nem kattán működési helyzetbe (3). Dugja be az elektromos készülék villáját az adapter aljzatába (4) Csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzatba. Lepakcsoláskor ugyanígy járjon el visszafelé.

Beállítás Svájcra és Olaszországra



Tolja ki a svájci és olasz aljzatnak megfelelő érintkező villát úgy, hogy a működési helyzetben kattanjon (a fenti leírás szerint) (1). Az olasz érintkezőről a svájcira való átváltás (mindhárom ágnak egy sorban kell lennie): Nyomja a középső ágat gyengén bal felé addig, míg nem hall egy észrevehető „kattanást” (2). Ezután húzza az ág felső részét jobbra (3). Az adapter csak akkor kész a

használatra, ha mind a három ág függőleges helyzetet foglal el. Az olasz érintkezőre való átváltáskor fordított irányban végezze el ugyanezeket a lépéseket (4).



Figyelem

- Ne használja az adaptert, ha a külső ház megsérült.
- Ne tegye ki az adaptert folyadéknak vagy nedvességnek
- Ezt az adaptert nem szabad más adapterrel kombinálni. Ez alól kivétel az 1.500304 típusú úti adapter, amely használható a World Adapter Pro-val összekapcsolva a külföldi (brit, amerikai, ausztrál típusú) dugók csatlakoztatásához.
- Az úti adapter nyílásaiba ne dugjon más tárgyakat, drótokat, kábeleket stb. Ne módosítsa a kapcsolást.
- Az adapter nem állítja be a feszültséget; a csatlakoztatott készülék bemenő feszültségének meg kell felelnie a helyi hálózati feszültségnek.
- Szennyeződés esetén törölje le száraz ronggyal. Csak akkor tisztítsa, ha a hálózati kábel nincs csatlakoztatva.
- Húzza ki az adaptert a hálózati aljzatból, ha nem használja. Nem megfelelő használat esetén a gyártó jótállása automatikusan megszűnik. A gyártó nem felel az okozott károkért.
- Az adaptert ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük

szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől.

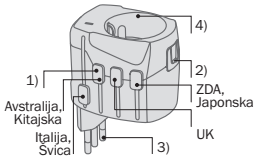
- Őrizze meg ezt a tájékoztatót későbbi használatra.

Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét.



13.8.2005

World Adapter Pro



- 1) Gumb v izhodiščni poziciji
- 2) Sprostitveni gumb
- 3) Delovni položaj vtiča za posamezne države
- 4) Ozemljena vtičnica za potovanje iz Evrope (Schuko&French&2 polna Evro) v: cel svet (več kot 150 držav)

Kompatibilnost adaptera potrožnega (z gniazdami wtyczkowymi)

Avstralija,
Kitajska

ZDA

UK
Japonska

Švica



Italija

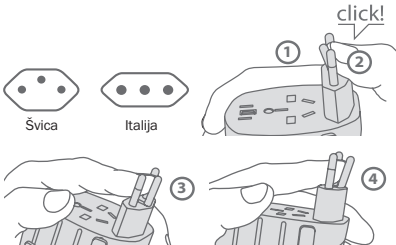
World Adapter Pro je primeren za večino dvopolnih, tripolnih in ozemljenih vtičnic z razredom zaščite I in II; omogoča varno priključitev prenosnih električnih naprav kjerkoli na svetu (sušilnik za lase, likalnik, kotliček, prenosnik, ipd.). Razen ozemljenih porabnikov ga lahko brez problemov uporabimo tudi za priključitev cele vrste naprav s ploščatim vtičem, npr. mobilni telefon, GPS, kamera ali digitalni fotoaparati, MP3 ipd.



Uporaba potovalnega adapterja

Pred uporabo pomaknite vse stranske gumb nazaj v izhodiščne položaje (1). Pritisnite sprostitveni gumb (2) in pomaknite izbran gumb v smeri naprej, dokler ne zaskoči v delovni položaj (3). Vtič električne naprave vtaknite v vtičnico adapterja (4). Adapter priključite v omrežno vtičnico. Adapter izključite v obratnem vrstnem redu.

Nastavitev za Švico in Italijo



Potegnite vtič, ki odgovarja švicarski ali italijanski vtičnici ven tako, da bo zaskočil v delovni položaj (kot je opisano zgoraj) (1). Prehod iz italijanskega vtiča na švicarski vtič (vsi trije čepi morajo biti zravnani v vrsti): Potisnite srednji čep rahlo v smeri levo, dokler ne boste slišali jasen „klik“ (2). Potem pritisnite na zgornji del čepa v smeri desno (3). Adapter je pripravljen za uporabo le takrat, ko so vsi čepi v pokončnem položaju. Pri prehodu na italijanski vtič postopajte v

obratnem vrstnem redu (4).



Opozorilo

- Adapterja ne uporabljajte, če je bilo ohišje poškodovano.
- Adapterja ne izpostavljajte delovanju tekočin ali vlage.
- Ta adapter se ne sme kombinirati z drugim adapterjem. Izjema je potovalni adapter, tip 1.500304, ki ga je mogoče uporabiti skupaj z World Adapter Pro za priključitev tujih vtičev (tip UK, ZDA, Avstralija).
- V odprtine potovalnega adapterja ne vtikajte nobenih drugih predmetov, žičk, sponk itn. Ne posegajte v vezje.
- Adapter ne regulira napetosti; vhodna napetost naprave, ki je priključena, mora odgovarjati lokalni omrežni napetosti.
- V primeru nečistoče obrišite s suho krpo. Čistite vedno izključeno iz električnega omrežja.
- Adapter izključite iz električne vtičnice, če ga ne uporabljate. Nepravilna uporaba samodejno ukine garancije proizvajalca. Proizvajalec ne odgovarja za povzročene škode.
- Adapterja ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Navodila shranite za poznejšo rabo.

Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

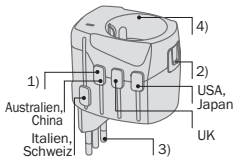


13.8.2005

D

Universalreiseadapter

World Adapter Pro



- 1) Reiter in der Ausgangsposition
- 2) Auslösetaste
- 3) Arbeitsposition der Gabel für die einzelnen Länder
- 4) Geerdete Steckbuchse für das Reisen aus: Europa in: die ganze Welt (mehr als 150 Länder)

Kompatibilität des Reiseadapters (zu Steckbuchsen)



Australien
China



USA
Japan



UK



Schweiz



Italien

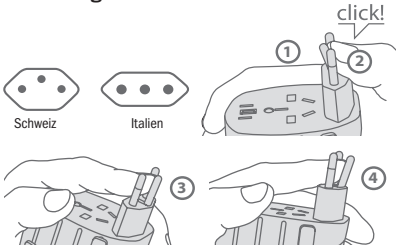
World Adapter Pro ist für die meisten zwei-, dreipoligen und geerdeten Buchsen mit der Schutzklasse I und II geeignet; er ermöglicht einen sicheren Anschluss von übertragbaren elektrischen Geräten irgendwo auf der Welt (Haartrockner, Bügeleisen, Kochkanne, Notebook, usw.). Außer geerdeten Verbrauchern kann er zum Anschluss einer Reihe der Geräte mit flacher Gabel problemlos genutzt werden, z.B. Mobiltelefon, GPS, Kamera oder Digitalfotoapparat, MP3 usw.



Verwendung des Reiseadapters

Vor der Verwendung sind alle Seitenreiter in die Ausgangspositionen (1) zu verschieben. Die Auslösetaste (2) drücken und mit dem gewählten Reiter in Richtung nach vorne schieben, bis er in der Arbeitsposition (3) einrastet. Die Gabel des elektrischen Adapters (4) in die Steckbuchse des Adapters (4) stecken. Den Adapter in die Netzsteckdose stecken. Beim Trennen in der umgekehrten Reihenfolge vorgehen.

Einstellung für die Schweiz und Italien



Die der schweizerischen oder italienischen Steckbuchse entsprechende Gabel so schieben, dass sie in der Arbeitsstellung einrastet (wie oben beschrieben) (1). Übergang von der italienischen auf die schweizerische Gabel (alle drei Stifte müssen in einer Reihe geradlinig geordnet werden): Den mittlere Stift mit milder Kraft nach links drücken, bis ein deutliches Einrasten „Klick“ (2) zu hören

ist. Drücken Sie dann auf den Stiftoberteil in Richtung nach rechts (3). Der Adapter ist nur dann einsatzbereit, wenn alle drei Stifte die senkrechte Position einnehmen. Beim Übergang zur Italienischen Gabel ist in der umgekehrten Reihenfolge (4) vorzugehen.



Hinweis

- Benutzen Sie den Adapter nicht, sofern sein Gehäuse beschädigt wurde.
- Setzen Sie den Adapter der Flüssigkeits- oder Feuchtigkeitwirkung nicht aus.
- Dieser Adapter darf mit keinem anderen Adapter kombiniert werden. Die Ausnahme stellt der Reiseadapter Typ 1.500304 dar, der in Verbindung mit World Adaptor Pro für den Anschluss der ausländischen Gabeln (Typ UK, USA, Australien) verwendet werden kann.
- Legen Sie in die Öffnungen des Reiseadapters keine weiteren Gegenstände, Drähte, Klammern usw. ein. Greifen Sie in die Schaltung nicht hinein.
- Der Adapter regelt die Spannung nicht; die Eingangsspannung des anzuschließenden Geräts hat der örtlichen Netzspannung zu entsprechen.
- Bei einer Verschmutzung mit einem trockenen Tuch abwischen. Jeweils getrennt vom Elektronetz sauber machen.
- Trennen Sie den Adapter von der elektrischen Steckdose, wenn er nicht benutzt wird. Durch eine unsachgemäße Verwendung wird die Garantie des Herstellers automatisch aufgehoben. Der Hersteller kommt für verursachte Schäden nicht auf.

- Dieser Adapter ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) nicht bestimmt, die durch ihr physisches, sinnliches oder mentales Unvermögen oder Mangel an Kenntnis oder Erfahrung an der sicheren Verwendung des Verbrauchers gehindert sind, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der Verwendung des Verbrauchers von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person nicht eingewiesen wurden.
- Diese Bedienungsanweisung ist für die künftige Verwendung aufzubewahren.

Elektroverbraucher nicht als unsortierten Kommunalabfall bzw. -müll entsorgen, es sind Sammelstellen von sortiertem Abfall zu verwenden. Setzen Sie sich zwecks der aktuellen Informationen über die Sammelstellen mit den jeweils örtlichen Behörden in Verbindung. Sofern Elektroverbraucher auf Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern, in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit beschädigen.

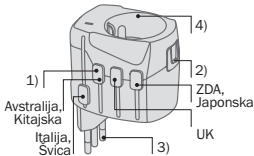


13.8.2005

UA

Універсальний дорожній адаптор

World Adapter Pro



- 1) Регулятор у початковому положенні
- 2) Звільнююча кнопка
- 3) Робочий стан розетки для окремих країн
- 4) Заземлена розетка для подорожі з: Європи (Schuko&French&2 pólová Euro)

Сполучність дорожнього адаптеру (до розеток)



Австралія,
Китай



США,



Великобританія
Японія



Швейцрія



Італія

World Адаптер Pro пригідний для більшості двох полярних, трьох полярних розеток із заземленням з класом захисту I та II; дозволяє безпечно з'єднання переносних електроприладів у будь-якій точці світу (фен, праску, чайник, ноутбук і т.д.). Крім заземлених приладів також може бути без проблеми використаний для підключення різних пристроїв з плоскою вилкою, таких як мобільні телефони, GPS, камеру або цифрові фотоапарати, MP3 і т.д.



Використання дорожнього адаптера

Перед використанням перемістити всі бокові регулятори назад у вихідне положення (1). Натисніть звільнюючу кнопку (2) і перемістіть обраним регулятором вперед поки не клацне в робоче положення (3). Засуньте вилку електроприладу у розетку адаптера (4). Адаптер засуньте у мережеву розетку. При відключенні діяти у зворотному порядку.

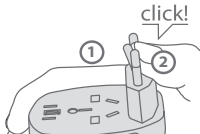
Налаштування для Швейцарії та Італії



Швейцарія



Італія



Вилку, що відповідає швейцарській і італійській розетці витягніть так, щоб вона клацнула в робоче положення (як описано вище) (1). Перехід від італійської вилки на швейцарську (всі три стержні повинні бути вирівняні в ряд): Легко натисніть середній стержень в ліву сторону, поки не почуєте голосне „клацнуття” (2). Потім натисніть верхню частину стержня у праву сторону (3). Адаптер готовий для роботи тільки тоді, коли всі три стержні займають

вертикальне положення. При переході на італійську вилку, виконайте дії у зворотному порядку (4)



Передосторога

- Не використовуйте адаптер, якщо його футляр був пошкоджений.
- Не піддавайте адаптер впливам рідини та вологості.
- Цей адаптер не може бути комбінований з іншим адаптером. Винятком є дорожній адаптер, тип 1.500304, який може бути використаний в поєднанні з World Adaptor Pro для підключення зарубіжних вилок (типу Великобританія, США, Австралія).
- До отвору дорожнього адаптера не вкладайте жодні інші предмети, дроти, шпильки і т.д. Не втручайтеся в підключення.
- Адаптер не регулює напругу, вхідна напруга підключеного пристрою, повинна відповідати місцевій мережі напруги.
- У разі забруднення, протріть сухою ганчіркою. Чистіть його завжди відключеним від електромережі .
- Витягніть адаптер з розетки, коли він не використовується. Неправильне використання автоматично порушує гарантію виробника. Виробник не несе відповідальності за причинену шкоду.
- Цей адаптер не призначений особам (включно дітей), яким

фізична, смислова та розумова здатність чи не достаток досвіду і знання забороняють його безпечно використовувати, якщо за ними не буде догляду або якщо не були проінструктовані відносно користування електроприладом, відповідною особою, яка відповідає за їхню безпеку.

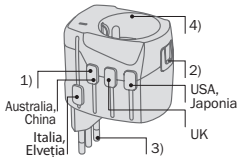
- Сховайте цю інструкцію для наступного використання.

Не викидайте електроприлади як не сортований побутовий відхід, використайте місця де ці відходи сортирують. Актуальну інформацію про ці місця запитуйте місцевих органів. Якщо електричні прилади укладені на звалище відходів, небезпечна речовина може просмоктуватися у підземні води та попасти у продуктивний ланцюжок та пошкоджувати ваше здоров'я.



13.8.2005

World Adapter Pro



- 1) Curyorul în poziție inițială
- 2) Buton declanșator
- 3) Poziție de lucru a ștecherului pentru fiecare țară
- 4) Priză cu împământare pentru călătorii din: Europa în: întreaga lume (mai mult de 150 de țări)

Compatibilitatea adaptorului de voiaj (cu prize)



Australia
China



USA
Japonia



UK



Elveția



Italia

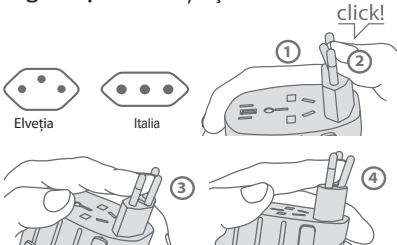
World Adapter Pro este compatibil cu majoritatea prizelor bipolare, tripolare și de pământ cu clasa de protecție I și II; permite conectarea în siguranță a aparatelor electrice portabile oriunde în lume (uscător de păr, fier de călcat, ceainic, laptop, etc.). În afara aparatelor cu împământare poate fi folosit fără probleme și pentru conectarea unui șir întreg de aparate cu ștecher plat, de ex. telefon mobil, GPS, camera de luat vederi sau aparat de fotografiat digital, MP3, etc.



Utilizarea adaptorului de voiaj

Înainte de utilizare comutați toți cursorii laterali în poziții inițiale (1). Apăsăți butonul declanșator (2) și deplasați cursorul ales spre înainte, până nu se fixează în poziție de lucru (3). Introduceți ștecherul aparatului electric în priza adaptorului (4). Introduceți adaptorul în priza de rețea. La deconectare procedați în mod invers.

Reglarea pentru Elveția și Italia



Scoateți ștecherul corespunzător prizei elvețiene și italiene astfel, încât să se fixeze în poziție de lucru (cum este descris mai sus) (1). Trecerea de la ștecherul italian la cel elvețian (toți trei pini trebuie să fie aliniați în linie): Apăsăți ușor pinul mijlociu spre stânga, până ce nu auziți clar un pocnet (2). Apoi împingeți partea superioară a pinului spre dreapta (3). Adaptorul este pregătit pentru utilizare doar

atunci, când toți trei pini au poziție perpendiculară. Pentru trecerea la ștecherul italian procedați în ordinea inversă a pașilor descriși (4).



Avertizare

- Nu folosiți adaptorul dacă carcasa acestuia este deteriorată.
- Nu expuneți adaptorul la acțiunea lichidelor sau umezelii.
- Acest adaptor nu poate fi combinat cu alt adaptor. Excepție face adaptorul de voiaj tip 1.500304, care poate fi utilizat în conexiune cu World Adaptor Pro pentru conectarea ștecherelor străine (tip UK, USA, Australia).
- În deschizăturile adaptorului de voiaj nu introduceți nici un fel de alte obiecte, sârme, agrafe etc. Nu interveniți la circuite.
- Adaptorul nu modifică tensiunea; tensiunea de intrare a aparatului conectat trebuie să corespundă cu tensiunea de rețea locală.
- În caz de murdărire ștergeți cu o cârpă uscată. Curățați întotdeauna deconectat de la rețeaua electrică.
- Scoateți adaptorul din priză, dacă nu este utilizat. Utilizarea incorectă anulează automat garanția producătorului. Producătorul nu poartă responsabilitatea pentru pagubele provocate.
- Acest adaptor nu este destinat persoanelor a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea în siguranță a consumatorului, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea consumatorului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru folosință ulterioară.

Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de colectare a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de colectare contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați pe stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane, pot să ajungă în lanțul alimentar și să pericliteze sănătatea dumneavoastră.



13.8.2005

Country compatibility list:

Seznam podporovaných zemí:

Zoznam podporovaných krajín:

Lista krajów, w których jest możliwe korzystanie z adaptera:

Támogatott országok listája:

Seznam podprtih držav:

Liste der geförderten Länder:

Список країн котрим надається підтримка:

Tabelul țărilor compatibile:

| Country compatibility list: | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Afghanistan | Cayman Islands | Ethiopia | Kiribati | New Caledonia | (Republic of) |
| Antigua/Barbuda | Central African Republic | Falkland Islands | Korea South | New Zealand | Syria |
| Argentina | Chad | Fiji | Kuwait | Niger | Tahiti |
| Aruba | Channel Islands | Gambia (Republic of the) | Laos | Nigeria | Taiwan |
| Australia | Chile | Georgia | Lebanon | Okinawa | Tajikistan |
| Azores | China | Ghana | Liberia | Oman | Tanzania |
| Bahamas | Colombia | Gibraltar | Macau | Panama | Thailand |
| Bahrain | Comoros | Greenland | Macedonia | Papua New Guinea | Tonga |
| Balearic Islands | (Union of the) | Grenada | Madagascar | Peru | Trinidad & Tobago |
| Bangladesh | Congo (Republic of the) | Guadeloupe | Madeira | Philippines | Tunisia |
| Barbados | Cook Islands | Guam | Malawi | Puerto Rico | Turkey |
| Belize | Costa Rica | Guatemala | Malaysia | Qatar | Turkmenistan |
| Benin | Côte d'Ivoire | Guinea | Maldives | Rwanda | Uganda |
| Bermuda | Cuba | Guyana | Mali | Samoa | United Arab Emirates |
| Bhutan | Djibouti | Haiti | Malta | Samoa (US part) | United Kingdom |
| Botswana | Dominica | Honduras | Martinique | Saudi Arabia | United States of America |
| Brazil | Dominican Republic | Hong Kong | Mauritius | Senegal | Uruguay |
| Brunei | East Timor | Iceland | Mexico | Seychelles | Uzbekistan |
| Burkina Faso | Ecuador | Indonesia | Micronesia | Sierra Leone | |
| Burundi | El Salvador | Iraq | Mongolia | Singapore | Vanuatu |
| Cambodia | Equatorial Guinea | Ireland | Montenegro | St. Kitts-Nevis | Venezuela |
| Cameroon | | Isle of Man | Montserrat | St. Lucia | Vietnam |
| Canada | | Jamaica | Morocco | St. Vincent and the Grenadines | Virgin Islands |
| Cape Verde | | Japan* | Mozambique | Suriname | Yemen |
| | | Jordan | Myanmar (Burma) | | Zambia |
| | | Kenya | Nauru | | Zimbabwe |
| | | | Netherlands Antilles | | |

